

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Ierlii 11. — Administrația: Str. Căminului 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 22 Iulie st. v.

Sibiul a fost aseară spectatorul unei manifestațiuni rare și neobișnuite. Reprezentanții ofițerilor din corpul 12. de armată, cu concursul garnisoanei din loc, au arangeat în grădina „Hermann” o festivitate de *adio* baronului de Schönfeld, general c. r. de artilerie și comandant al corpului 12. de armată. Cu festivitatea de *adio* a fost împreunat un conduct impunător, cu muzică și lampioane, care conduct a servit totodată spre însoțirea comandantului până la locuința sa.

În cele premise am spus numai în conture generale ce s'a petrecut ieri sau, mai bine zis, aseară, în Sibiu. Detaliile vor urma în altă parte.

Și din conturile generale însă se poate cunoaște, că în sinul cetății noastre, în ziua sau în seara de ieri, s'a petrecut un eveniment de mare importanță.

Privind la manifestațiunea cea mare, vrând-nevrând, am trebuit să ne aducem aminte de cuvintele: „*In der nem Lager liegt Oesterreich*.” (În castelele tale este Austria.)

Au trecut patruzeci de ani, de când evenimentul extraordinar și de tristă aducere aminte au dat naștere sentinței ce am citat. Imperiul austriac era atunci în agonie. Se tracta de a fi sau a nu fi. Elementele centrifugale erau încăierate în război civil cu cele centripetale. Acelea care umblau să se înstrăineze de imperiu, prigoniau cu fer și foc pe acele ce voiau și jertfiau avere și viață pentru susținerea imperiului. Era o destrămare formală, produsă de războiul civil.

Și nici că se putea altfel.

Căci de o parte furia de a prigonii elementele, care umblau să susțină imperiul, ajunsesse deasupra, ear' de altă parte, desperațiunea ocupa în aceleși elemente teren tot mai mult, încât atunci multora li s'a părut, că țările imperiului sunt numărate.

Era însă armata austriacă, care sta neînfrântă de furia prigonitorilor și la inima căreia n'a străbătut nici sentimentul de desperare.

Într'însă era Austria și dinaintea ei au trebuit să se plece elementele cen-

trifugale și să se întoarcă la susținerea imperiului.

Astăzi, mulțumită lui D-șeu, n'am ajuns în starea cea deplorabilă, în care eram înainte cu patruzeci de ani. Prigonire este și astăzi, însă prigonirea este mai înfrânată. Nu s'a depărtat din salele întrunirilor pe câmpul de luptă și n'a schimbat ordonanțele și paragrafi cu tunuri și cu puseci destrucătoare; și nici că se va întinde prigonirea de astăzi mai departe, decât s'a întins.

Causa însă nu e de a se căuta într'aceea, că prigonitorii s'ar fi mai cuminți. Causa e de a se căuta în împrejurarea, că armata austro-ungară comună, în organizațiunea ei de astăzi, precum este un zid de apărare contra inamicilor din afară, așa este un temperator al nădușelor turburătoare din lăuntru, precum și un rezervator de speranțe și mângâieri față cu viitorul. În castele armatei austro-ungare comune au să se frângă nădușele exagerate de asuprire, vină din care parte vor veni; în castele armatei comune vor afla toți, căpi o cunosc și o știu apăsătoare, mângâierea și speranța recerută pentru a fi întăriți în adevăratul patriotism veritabil.

Pentru ce ținem noi aceasta?

Pentru-că în sinul armatei vedem, că se ține cont de aspirațiunile juste ale poporațiunilor diverse din monarhie. Egalitatea în privința limbii nicăiri în regatul unguresc nu e adusă la valoare în măsură atât de egală, prelângă toată observarea exigențelor unei armate, ca în armata austro-ungară comună.

Așa este, armata comună austro-ungară este pentru noi Români pivotul, dela ale cărui temelii are să izvorească egalitatea cea sdruncinată de șovinismul dominant din actualitate și să irizeze toate așezămintele spre mulțumirea tuturor concetățenilor de o potrivă.

În speranța aceasta suntem fermi.

Firmitatea speranței noastre însă se justifică prin tactul și înțelepciunea ce domnesce în sferele superioare, care conduc armata și care pot servi de model și conducătorilor politici.

Între acești superiori trebuie să numărăm și pe fostul comandant, care se

duce dintre noi acolo, unde l'a chemat încrederea Preaînaltă a Monarchului nostru.

Este hotărât dar', că până când astfel de superiori vor sta în fruntea zidului celui viu de apărare al monarhiei și pivotului, care, ca un Atlante, ține monarhia pe umerii sei, n'avem să desperăm.

Purcedând din acest sentiment, noi nu am fost numai spectatori manifestațiunii de ieri seara, ci în interiorul nostru am luat parte și ne-am împreunat și noi dorințele noastre cu ale acelor, care au fost fericiti a le da expresiune publică.

Da, pentru-că ceea-ce s'a petrecut aseară, după vederile noastre, a fost un eveniment patriotic *per excellenciam*, care înalță inimile acelor, a căror tendență este integritatea monarhiei, ca scut al tuturor popoarelor umbrite sub sceptrul Monarchului nostru.

Cechii despre Maghiari. Diarul din Praga „*Hlas Naroda*” serie sub titlul „*Ne-succesele politice maghiare*” un articol, din care extragem următoarele pasaje:

„În timpul din urmă politica maghiară a suferit naufragiu în toate direcțiunile. Nu de mult, ministrul-președinte maghiar a vorbit în dieta ungară, ca-și-când toate cesiunile europene s'ar ține de forul dietei ungare, pe când acum, după întrevăderea monarhilor dela Peterhoff, se retrage. Speranțele șovinismului maghiar au primit lecții pipărate. Dar' Maghiarii nici pe terenul politice interne nu pot arăta rezultate, întocmai ca și pe terenul politice externe. În timp de douăzeci de ani, Maghiarii au făcut atâtea datorii, că plătesc mai multe camete ca Austria cea cu cota de 68-69%. Nu mai încapă îndeoaia, că darea pe spirit nu va scoate din perplexitate finacele unguresci. Mai țilele acestea, guvernul unguresc s'a certat cu primatul țării și a provocat o leacă de luptă culturală. Lui Trefort i-ar plăce să subordineze statului biserica catolică.

„Prin asuprire, terorizare și prin coruperea alegătorilor au ajuns lucrurile la atâtea, că dieta ungară consistă numai din oameni de naționalitate maghiară. Dar' prin aceasta Maghiarii nu au câștigat putere, ci au arătat numai, că puterea lor nu este în stare să mențină ceea-ce a ajuns în posesiunea lor. Încetul cu încetul se desvâltoare stare de lucruri, în care acei politici vor fi normativi, pentru care politica este o ocupațiune, prin care fiecare să se susțină pe sine însuși.”

erau așezate ouă albe ca neaua preste olaltă. Proprietarul deschise o altă ușă ce conducea într-o a doua sală. Răceala ce venia din sala aceasta îl făcu pe Parisianul să-și ridice gulerul rocului seu.

* * *

„Așa! am fi sosit!” Strigă Simpson. Aici e atelierul de fabrici; vezi d-ta ciubărul ăst mare? Acesta e așa numitul ciubăr de galbiniuș, celalalt coala conține albușul.”

„Da, dar'... pentru D-șeu, din ce consistă galbiniușul d-tale?”

„O mestecătură de făină de cucuruz, ovăși și mai multe substanțe inventate de mine.”

„Și... albușul?”

„Explicarea ar dura prea mult. Un substrat chimic, care e chiar ca și albușul natural.”

„Bine... dar' găsoarea?”

„Te rog, vino încoace! Aici poți vedea cum se face.”

„Încă o întrebare: Cum bagi domnia-ta galbiniușul sub albuș în găsoare?”

„Aici e mașina. După-cum vei observa, are mai multe excavățiuni. În cavul a) vine galbiniușul, b) albușul, c) conține epiderma, care acopere oul și d) ghipsul, din care se formează apoi găsoarea. Așa că, intrând în această sală, simți o schimbare a temperaturii? Răceala este necesară, îndată vei vedea pentru-ce. În cazul a) se varsă galbiniușul în formă de făină, aici se îngroașă în formă de pasta, care pe încetul ia formă globulară.

Școala de fete a Asociațiunii transilvane.

I.

În timpul, de când s'a deschis institutul de fete al Asociațiunii, ba și mai înainte, pe când abia era vorba de clădirea și organizarea lui, am avut adesea ocașione de a ne pronunța, cum dînsul trebuie pus în ființă, cum trebuie condus, precum și asupra modului cum el s'a înființat și se conduce.

Ne-am pronunțat asupra lui, fiindcă ne credeam și datori și competenți să o facem. Căci mai mulți dintre amicii nostri literari și politici, ca membri ai comitetului Asociațiunii, au contribuit în măsură mare la întemeierea acestui institut; îi cunoscuseră așadar toate fazele, prin care a trecut, îi sciau scăderile și neajunsurile, de care suferă, și puteau să ne dea nouă, organelor de publicitate, toate informațiunile și datele recerute, pentru a ne pronunța în privința institutului în cea mai deplină cunoștință de cauză.

Tot amici de ai nostri literari au fost aleși și în corpul didactic al acestui institut și lor li-s'a impus dificila datorie, de a-i da ultima organizare și de a crea prima basă a direcțiunii didactice și educative a lui.

Și cu acestia am fost totdeauna în atingere nemijlocită, ne-am sfătuit de multe-ori cu ei împreună asupra celor ce ar fi de făcut la institut și credem, că am avut dreptul să facem aceasta, după-ce în toată una vreme am avut în redacția noastră bărbați cu mai multă sau mai puțină pregătire și experiență școlară.

Am fost așadar competenți a ne da și noi părerea noastră, când credeam, că ceva nu se face așa, cum ar trebui să se facă, când credeam, că dominează păreri greșite și influențe stricicioase la întemeierea și conducerea primei noastre școli superioare de fete.

De multe-ori ni-s'a luat în nume de rău în cercurile normative ale Asociațiunii simpla noastră intervenire diaristică.

Am fost acușați de rea credință, de dor de răzbunare; am fost chiar făcuți responsabili pentru toate crizele și conflictele, prin care institutul a trecut în anul din urmă și care dela dînsul au trecut mai apoi în societatea românească de aici din Sibiu.

Toate acestea însă n'au putut să ne altereze, noi am urmat și vom urma a ne da părerea noastră totdeauna, când vom crede, că interesele institutului, viitorul fiicelor noastre și prestigiul Asociațiunii transilvane, care este a noastră

ciațiunii transilvane, care este a noastră a tuturor, va cere-o dela noi.

Căci sîntem datori să o facem aceasta, după-ce sînt în joc fondurile Asociațiunii, cu multă trudă adunate creșterea în decurs de mai bine de un pătrar de secol, dela obștia săracă a poporului nostru, și sînt mai presus de toate în joc interesele copiilor nostri, ale generațiunilor noastre viitoare.

Și de astădată, când Asociațiunea transilvană se pregătește a-și întregi comitetul seu și prin dînsul a-și valida legitima sa ingerență asupra școlii sale de fete, care astăzi este cel mai de căpetenie al seu teren de activitate, vom să punem în vederea cetitorilor nostri ceea-ce scim noi despre actuala stare a acestui institut.

Vom face aceasta în toată loialitatea și în cea mai bună credință, după-cum am făcut-o totdeauna, căci foarte bine scim, că, numai spunând adevărul, votul nostru va putea avea oare-care efect, pe când neadeverul, după-ce nu dispunem decât de puterea condeiului nostru, eară numai nouă poate să ne strice.

Cu prilegiul încheierii anului școlar expirat, comitetul Asociațiunii transilvane s'a vădit îndemnat a vesti în lume și în țară, că treburile în institutul seu de fete merg nespuse de bine, că examenele anuale au fost strălucite și că lumea n'are decât să fie pe deplin mulțumită cu modul, în care comitetul își înțelege misiunea sa de suprem conducător al institutului.

Am asistat și noi la acelea examene și am fost în plăcintă poziție de a putea constata, că, până la un punct oare-care, comitetul în adevăr e dreptate. În adevăr examenele în general au fost destul de bune și au dat dovadă, că cel puțin în privința instruirii, institutul, deși abia la sfîrșitul anului al doilea, a produs rezultatele, care se pretind dela dînsul.

Lăsăm la o parte întrebarea, că pe ce bază își atribuie comitetul Asociațiunii pentru sine meritul, că instruirea s'a făcut regulat și a produs rezultate îmbucurătoare, după-ce noi scim sigur, că ingerența lui, sau și numai a delegatului seu, în privința didactică a fost atîta cât nimica.

Acesta este cestiune de gust sau cel mult cestiune de conștiință. Nu avem nimica în contră, dacă comitetul voese să încasase lauda pentru rezultatele examenelor, care laudă, ce e drept, până acuma numai el singur, respective organele sale au votat-o.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Triumful științei.

De Iosif Monet.

„Domnul Louis Vernet din Paris?” zise Mr. Nathaniel Simpson, după-ce ceti bietul ce i-l dete servitorul seu. „Așteaptă puțin!”

Luă apoi o carte de adrese de pe masa de scris și răsfoli într'însa.

„All right! Condă pe domnul în lăuntru” Louis Vernet intră.

„D-ta îți mai aduci aminte de numele meu?” zise dînsul stringînd mîna dankeei-ului. „D-ta posezi o memorie admirabilă!”

„Nici vorbă, din contră. Te rog privește!”

Americanul arătă cu degetul un loc în cartea sa de adrese, care suna astfel: „Louis Vernet din Paris, invitat la dejun, când va trece prin Chicago.”

„Cartea aceasta îmi este garanța, ca să nu uit nimica.”

„Nici chiar o cunoștință atât de superficială, precum a fost a noastră... cam cât timp ne-am cunoscut noi?”

„Numai o seară.”

„Și încă în decursul unui banchet voios, la care am fost deservat o mulțime de sticle de champagne în onoarea lui „Foxhall”, învingătorul în Grand prix de Paris...”

„Pentru D-șeu, nu-mi mai vorbi de lucruri de acestea, aici eu nu cunosc nimic afară de conturi și socoteli.”

„Ah! va să zică aici sîntem în sanctuarul laboarei?”

„Așa e!”

„Ce lucruri d-ta acum? Încă tot fabrici roate de car din hîrtie?”

„Nu. De asta m'am lăsat, fiindcă industria de oțel ne făcea prea mare concurență. De prezent cultiv o nouă specialitate, produc victualii. Acesta e un articol foarte lucrativ.

Singura concurență serioasă ne este natura, dar' nici ea nu ne poate fi periculoasă.”

„Intr'adevăr?”

„Ți-o pot demonstra. În trei ani am câștigat tot atâtea milioane; unul cu fabricarea de unt fără de lapte, al doilea producînd extract de carne fără carne, și al treilea milion l'am câștigat prin industria ce o cultiv acum.”

„Și industria aceasta e?”

„Producțiunea de ouă.”

„Fără găini?”

„Ai ghicit-o!”

„D-ta glumesci!”

„Eu nu glumesc nici odată, când vorbesc de afaceri.”

„Așadar vorbesci serios. D-ta vrei să mă faci să cred, că fabrici ouă? Sacrebleu! Asta 'mi-ar plăcea să o ved!”

„Dacă poftesci, mai avem o jumătate de oră înainte de dejun, chiar timp de ajuns, pentru-ca să-ți pot arăta unul din atelierelor mele.”

Americanul își conduse oaspele din cabinetul de lucru, printr'un coridor lung, într-o sală, care era plină cu lădi de lemn. În lădi

Din a) trece galbiniușul în b) unde se așază pe el un strat de albuș; o rotațiune neregulată conică îi dă galbiniușului forma natural-ovală. Din b) se duce în c) unde oul își primește o epidermă subțire, pe urmă de aici în d) unde i-se isprăvesc toaleta prin man-taua de ghips, și oul e gata. Acum numai în sala de uscat mai merge, unde ghipsul cel moale se întărește, pe când conținutul oului ia forma naturală fluidă. Nici o găină nu l'ar scîl oua mai frumoasă.”

„Nici mai bine?”

„Nici mai bine. Eată chiar acum au fert oamenii mei un ou moale, poftim gustă-!”

Louis Vernet îl sorbi de jumătate.

„Excelent!” — zise el.

„Vezi dară, eu vînd mîia cu 13 dolari. Care găină ar fi în stare să-ți lucre pentru prețul acesta așa de regulat?”

„Încă o întrebare: Cât timp se ține fabricatul d-tale?”

„Foarte mult. Oul, pe care îl mîncăși d-ta, era din anul 1883. Datul e imprimat pe partea cea îngustă. Articolul meu mai are însă și alte preferințe. Fiind coaja de ghips mai groasă, decât cea naturală, ouăle acestea sînt ușor transportabile. Exemplare stricate sau sparte la noi nu există.”

„Industria aceasta se pare pe cât de rentabilă, pe atât de ingenioasă. Ești d-ta singurul fabricant?”

Fruntea lui Simpson se încreți.

„Nu”, — murmură el privind întunecat, — „mai am un concurent.”

„Pare-ți-se concurența periculoasă?”

„Foarte periculoasă. Concurentul meu a aflat un metod de-i dă fabricatului seu diferite gusturi. Campbell & comp. fabrică ouă de găină, de potărnicie, ba și de struț. Cu toate acestea eu îi voi face imposibili! Firma mea trebuie să ese victorioasă preste Campbell & comp., dar' să mergem la dejun, dacă poftesci.

(Va urma.)

Herculeț.

(Urmare și fine.)

Trecînd din vreme și vădînd, că căpitănelul nu se mai întoarce, se urcă locotenentul în copac și el încă vedu focul și plecă în aretul (*) acela, dar' nici el nu se mai întoarce.

După o vreme oare-care se urcă bătrînul în copac și zări și el zăgnața cea de foc și plecă și el într'acolo, dar' cum merse, cum îi perî urma, ca și a feciorilor lui, a ofițerilor.

În urma urmelor se urcă Herculeț în copac și se uită giur împrejur și vedu și el focul și merse atî la el. Adeca acolo era un drăguț de foc, ca de douăsprezece carne de lemn, giur împrejurul focului durnia o moșneag, încolăcit cu capul pe călcăie ca pe perină. Nu departe de foc erau trei bivoli legați de nise copaci, rumegau și înholbau ochii la foc. Cum vedu Herculeț ce vedu,

*) ăret și preajmă d.e. în aretul focului (cu ac-centul pe a); în preajma luminii, adică prelîngă loc, lumină; în apropierea lor, unde chibșui, că ar cam fi ele. (I. P. R.)

Institut tipografic în Sibiu.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Pipăruș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcăritul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Vieiu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Fica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndărășnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

- Nr. 13. **Blastem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrani.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 21. **Prietinul meu Vântură-Țeară.** Din năvălele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpătarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Balada de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nuscă-impărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul.” Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 32. **Dina-impărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul.” Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

- Nr. 37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 38. **Dina mărăgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Nr. 43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 44. **Rusalîn păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Nr. 45. **Roma învinsă.** Tragedie în V acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

DICȚIONAR

român-german și german-român

Sab. Pop. Barciannu,
odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.
Revidat și completat

de
Dr. D. P. Barciannu.

Partea I. Română-germană.

704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

Partea II. germană-română, se află sub presă.

Tipărituri:

1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
2. Inventare 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
3. Obligațiuni cu scara de timbre pentru intabulări 1 conț (à 25 coale) . 50 cr.
4. Consemnări sumare despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
5. Protocoale de zălogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) . 50 cr.
6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) 50 cr.
7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) 60 cr.
8. Fileră de inmanuare 1 conț (à 25 coale) 44 cr.
9. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) 44 cr.
10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) 50 cr.
11. Testimonii pentru scoalele populare una sută 80 cr.
12. Testimonii de școală 1 conț (à 25 coale) 40 cr.

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

Articolul de lege XXI. din anul 1886.

DESPRE JURISDICTIUNI,

și articolul de lege XXIII. din anul 1886

Despre procedura disciplinară.

Cu explicațiuni și notițe de orientare.
Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 38.506./VI. b.

Ordonanțe ministeriale

pentru
introducerea legii comunale

(Art. XXII. din 1886.)
Prețul 12 cr. v. a.

Articolul de lege XXII.

din anul 1886:

Despre comune.

Cu explicațiuni și notițe de orientare.
Prețul 40 cr. v. a.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiu				
	Tren de persoane	Tren școlar	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de persoane	Tren școlar	Tren mixt	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de școală	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren de școală	Tren mixt						
Viena	11.10	8.—			București			4.40	7.30	Viena		11.10	2.—	Teiuș		11.24	3.—	1.42	Copsa mică			2.29	4.35	
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal			9.12	1.14	Budapesta		8.20	9.05	Alba-Iulia		12.09	3.44	2.32	Șeica mare			3.02	5.05	
Szolnok	11.06	4.05	7.38	9.38	Timiș			9.36	1.45	Szolnok		11.20	12.41	Vințul de jos		12.30	4.10		Loanneș			3.46	5.46	
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	12.02	Brașov	{	—	10.12	2.32	Arad	{	4.10	5.45	Șibot		1.01	4.43		Oena	8.27	4.18	6.17		
Oradea mare	{	4.18	7.01	8.46	Feldioara	{	4.10	7.10			2.17	4.30	6.—	Orăștia		1.32	5.13		Sibiu			9.—	4.42	
Vărad-Valencze			7.11	9.18	Apatia		4.56	7.31	Glogovaț		2.37	4.43	6.18	Simeria (Piski)		2.32	6.15	11.—						
Fugyi-Vásárhely				9.27	Agostonfalva		5.37	8.14	Gyorok		3.19	5.07	6.38	Deva		2.52	6.35	11.21	Sibiu		3.43	8.50		
Mező-Telegd				9.44	Homorod		6.07	8.36	Pauliș		3.43	5.19	6.51	Branicica		3.23	7.02		Oena	4.26	9.17	10.24		
Rév		7.41	10.21	2.55	Hașfalău		6.55	9.12	Radna-Lipova		4.05	5.41	7.10	Iliia		3.55	7.28		Loanneș		9.45	10.50		
Bratca		8.10	11.38	3.38	Sighișoara		8.36	10.24	Conop			6.09	7.37	Gurasada		4.08	7.40		Șeica mare		10.20	11.20		
Bucia				12.16	Elisabetopol		9.13	10.46	Bérvava			6.28	7.55	Zam		4.44	8.11		Copsa mică		10.49	11.45		
Ciucia				12.54	Medias		9.56	11.19	Soborșin			7.26	8.42	Soborșin		4.44	8.11							
Huedin		9.04	1.57	4.49	Copsa mică	{	10.59	12.02	Gurasada			8.01	9.12	Bérvava		6.27	9.33							
Stana		9.34	3.11	5.31	Mickasasa	{	11.16	12.09	Ilia			8.34	9.41	Conop		6.47	9.53							
Aghirș				3.40	Blaj	{	11.16	12.09	Deva			8.55	9.58	Radna-Lipova		7.28	10.27	5.50	Cucerdea		3.05	10.20		
Ghirbău				4.15	Crăciunel		11.37	12.25	Simeria (Piski)		1.47	9.51	10.42	Pauliș		7.43	10.42	6.13	Cheța		3.35	10.50		
Nădășel				4.36	Teiuș		12.16	12.53	Orăștia		2.03	10.35	11.07	Gyorok		7.59	10.58	6.38	Ludoș		3.56	11.11		
Cluj	{	10.34	5.26	6.56	Aiud		1.51	1.47	Șibot			11.09	11.37	Glogovaț		8.28	11.35	7.19	M.-Bogat		4.06	11.20		
Apahida	{	11.15		7.15	Vințul de sus		2.18	2.08	Vințul de jos			11.39	12.—	Arad	{	8.42	11.39	7.38	Cipeu-Iernut		4.43	11.57		
Ghirș		11.34		7.41	Uioara		2.48	2.30	Alba-Iulia			12.12	12.29	Szolnok		9.17	12.31	6.20	Kereș-Sz.-Pál		4.58	12.12		
Cucerdea		12.45		9.18	Cucerdea		2.56	2.37	Teiuș		8.05	12.29	12.46	Budapesta		2.32	5.12		Nireșteu		5.21	12.36		
Uioara		1.30		10.—	Apahida	{	3.14	2.53			8.59	1.16	1.26	Viena		6.—	8.20				5.40	12.55		
Vințul de sus		1.37		10.09	Ghirș		4.01	3.26								3.—	6.05		Șorheiu	{	6.—	4.58		
Aiud		1.45		10.48	Cluj		5.28	4.40											Reghinul-săs.		7.56	7.—		
Teiuș		2.07		11.55	Nădășel	{	5.56	5.—																
Crăciunel		2.26		12.34	Ghirbău		6.37	5.32		8.—														
Blaj		3.11		12.52	Aghirș		6.58			8.36														
Mickasasa		3.24		1.34	Stana		7.14			9.02														
Copsa mică		3.54		2.19	Huedin		7.29	6.11		9.32														
Medias		4.09		2.46	Bucia		7.56			10.11														
Elisabetopol		4.21		2.19	Bratca		8.18	6.43		10.51														
Sighișoara		5.11		3.31	Rév		8.58	7.12		12.16														
Hașfalău		5.45		3.59	Mező-Telegd		9.15			12.50														
Homorod		6.12		4.32	Fugyi-Vásárhely		9.34			1.19														
Agostonfalva		6.58		5.37	Vărad-Valencze		9.53	7.51		2.—														
Apatia		7.32		6.58	Oradea mare		10.25	8.17		3.04														
Feldioara		8.17		7.21	P. Ladány		10.47			3.36														
Brașov		8.37		8.23	Szolnok		10.57			3.52														
Timiș		9.06		9.02	Budapesta	{	11.04	8.42		4.03														
Predeal		9.45		9.52	Viena		11.19	8.47	10.50	4.47														
București		9.85	11.50				1.15	10.08	1.33	7.30														
							3.29	11.51	3.29	3.15														
							6.33	1.56	7.45	10.—														
							2.50	7.15	6.05															

Murăș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murăș-Ludoș					Sighișoară—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoară					Uniedoară—Simeria (Piski)				
Murăș-Ludoș				4.40	Bistrița				—	Sighișoară			6.05	Odorheiu				5.38	Uniedoară			9.30		
Țăgu-Budatelic				8.02	Țăgu-Budatelic				9.41	Odorheiu			9.45					9.16	Cerna			9.56		
Bistrița				—	Murăș-Ludoș				1.11										Simeria (Piski)			10.10		

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Nota: Numeri încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui Michail Gerula.